



# A-KLASSE PASSAU SAISON 2015/2016

• FUSSBALL • JAHRGANG XXXIII •



# SG-Journal

Ausgabe Nr. 3

# Nachbarderby Preming - Neukirchen

Aktuelles auch im Internet:  
[www.sg-preming.de](http://www.sg-preming.de)



**Ruhestandsplanung  
Endl GmbH**  
Für Ihre Goldenen Zeiten

Die Alternative zu Private Banking



Passauer Straße 7

94104 Tittling

08504 / 73400 0

[www.Endl-Ruhestandsplanung.de](http://www.Endl-Ruhestandsplanung.de)

*Hier könnte  
Ihre Werbung  
stehen!!!*

Wollen Sie unseren Verein  
mit Ihrer Werbung im  
SG-Journal unterstützen?

Wenden Sie sich bitte an  
den Vereinsvorstand.

**HAUSTECHNIK**

Robert Geier

Meisterbetrieb



Passauer Str. 78 · 94104 TITTLING

Tel. 08504/900988 · Fax 08504/900986  
Mobil 0171/6983831

**Baggerbetrieb**

Brunner  
Johann

0171 8741804

Am Hopfengarten 1  
94104 Tittling



## 5. Spieltag - A-Klasse Passau 2015/2016

### **SG Preming - SV Neukirchen v. W.**

Sehr geehrte Sportfreunde,

wir dürfen Sie alle recht herzlich willkommen heißen im Preminger Waldstadion. Ein ganz besonderer Gruß gilt unserem heutigen Gast, dem SV Neukirchen v. W. und den eingeteilten Schiedsrichtern Paul Dietrich, FC Eging (Reserve) und den Schiedsrichter der Ersten (stand bei Redaktionsschluss noch nicht fest).

Der **SV Neukirchen v. W.** ist langem wieder in einem Verbandsspiel im Preminger Waldstadion zu Gast. Nach dem Abstieg aus der KK Passau haben einige Spieler die Karriere beendet bzw. sind länger verletzt. Für den neuen Trainer Michael Ott sicher keine guten Voraussetzungen, um das Team um Spielführer Florian Huber neu zu formen. Nach drei Niederlagen am Stück konnte man im letzten Spiel gg. Salzweg II zumindest den ersten Punkt einfahren. Beim heutigen Derby will man bei den unsicheren Hausherren gut aufspielen und den „Dreier“ mit nach Hause nehmen.

Das Team der **SG Preming** steht nach drei Niederlagen in Folge ebenfalls nur mit einem Punkt auf der Habenseite da. Die Mannschaft um AL/TW Thomas Blöchl kämpft u. kämpft, doch dies wird bisher nicht belohnt sondern bestraft. Die Offensivabteilung sollte mehr Angriffslust an den Tag legen, somit die Hintermannschaft dementsprechend entlasten u. Sicherheit geben. Nur ein einziges Tor in 4 Spielen wurde bisher erzielt! Im heutigen Nachbarderby will man sich gut reinhängen und das Beste geben. Ob´s dann reicht, wird sich rausstellen.

Freuen wir uns auf interessantes aber auch faires Aufeinandertreffen zwischen den „Premingern“ und „Neukirchingern“!

Wir wünschen spannende und verletzungsfreie Spiele und den Schiedsrichtern einen guten Pfiff!

---

# Gut. Für die Region Passau!

835 Vereine und  
Organisationen mit knapp  
1,2 Mio. € unterstützt\*  
\*2009/2010



Stadt und Landkreis Passau haben viel zu bieten. Die Sparkasse Passau trägt dazu bei und steht für Sicherheit und Kontinuität. Wir orientieren uns nicht an Gewinnmaximierung und sind keinen Aktionären verpflichtet. Wir sind Teil der Region und nehmen am Leben hier teil. Deshalb unterstützen wir viele Maßnahmen durch Sponsoring und mit unseren Spenden.

Aus Verantwortung für die Menschen, die hier leben und arbeiten.

Fair, menschlich, nah,  
unverzichtbar und Gut.

 Sparkasse  
Passau



## Landgasthof Schmalhofer

*am Dreiburgensee im  
schönen Dreiburgensland*

*Dorfstraße 9 / Rothau - 94104 Tittling  
Tel. 08504/1627 - Fax 08504/922116*



# PREIS

MALERBETRIEB

**Große Auswahl an  
Farben, Tapeten und  
Bodenbelägen  
in unserem Fachgeschäft**

**Färbergasse 12  
94104 Tittling**

**Telefon 08504 / 3452  
Telefax 08504 / 3452**

## Hacklberg klettert sich an VfB-ler

### A-Passau: Spitzenduo nach Punkten gleichauf

"Sechserpack"-Club VfB Passau-Grubweg, alle Achtung aber vor der Spvgg Hacklberg: Der letztjährige "Abschusskandidat" ist nach dem vierten Saisonsieg – dem 3:1 gegen Straßkirchen II – weiterhin verlustfrei und bleibt damit gleichauf mit den Schneckenbergern, die nach dem 6:0-Sieg bei Rudertings Reserve die Rangfolge anführen, aber bei fünf Spielen mit einer Niederlage belastet sind.

**Ruderting II – VfB Passau 0:6:** Der Gast hatte nach dem frühen 1:0 das Spiel schon gewonnen. Ruderting kam nie richtig in seinen Rhythmus und die VfB-ler spielten souverän. Tore: 0:1, 0:2 Eisenreich (2., 28.); 0:3, 0:4 Wintersberger (35., 62.); 0:5 Eisenreich (79.); 0:6 Mainka (86.). SR Flexeder (Vornbach); 60.

**Batavia Passau – Haselbach 1:1:** In einer von Beginn an hitzigen Partie ein gerechtes Unentschieden. Keine der Mannschaften konnte aus ihren zahlreichen Chancen etwas machen und so geht das Unentschieden

in Ordnung. Tore: 1:0 Ammerl (57.); 1:1 Rauch (61.). SR Wagenpfeil (Hofkirchen); 80.

**Hacklberg – Straßkirchen II 3:1:** Die Spvgg tat sich schwer, landete aber am Ende einen verdienten Arbeitssieg. Gelb-Rot: Fuchs (S/69.). Tore: 1:0 Oberrieder (22.); 2:0 Delabre (72.); 2:1 Baar (82.); 3:1 Oberrieder (90.). SR Bauer (Kirchberg v.W.); 90.

**Eintracht Passau – SG Neukirchen/Inn 0:3:** Ein hochverdienter Erfolg der offensivstarken SG. Eintracht-Keeper Patrick Hinterberger verhinderte mit einigen Glanztaten noch Schlimmeres. Tore: 0:1 Hettmann (16.); 0:2 Fuß (62.); 0:3 Stockinger (86.). SR Eckerl (Preming); 60.

**Salzweg II – Fürstzell II 0:8**  
Tore: 0:1 Schmoigl (22.); 0:2 Kolbl (50.); 0:3 Gerhardinger (66.); 0:4 Spannauer (71.); 0:5, 0:6 Schmoigl (75., 79.); 0:7 Olzowy (80.); 0:8 Viol (84.). SR Kersken (Passau-West); 30.

### A-Klasse Passau: (Rcs. in Klammern)

Salzweg II – Fürstzell II	0:8
Ruderting II – VfB PA-Grubweg	0:6
Batavia Passau – Haselbach	1:1 (1:1)
Hacklberg – Straßkirchen II	3:1
Eintracht PA – Neukirchen/Engertsh.	0:3

### Tabelle I. Mannschaft:

1 VfB PA-Grubweg	5	19:5	12
2 Hacklberg	4	17:9	12
3 Neukirchen/Engertsham	4	16:5	10
4 Haselbach	5	13:8	10
5 Fürstzell II	5	17:10	9
6 Thymau/Kellberg	4	12:5	9
7 Ruderting II	5	13:20	6
8 Batavia Passau	5	13:14	5
9 Straßkirchen II	4	5:9	4
10 Eintracht Passau	4	8:10	3
11 Neukirchen v.W.	4	5:11	1
<b>12 Preming</b>	<b>4</b>	<b>1:12</b>	<b>1</b>
13 Salzweg II	5	4:25	1

### Tabelle II. Mannschaft:

1 Thymau/Kellberg II	3	17:5	9
2 Neukirchen/Engertsham II	3	14:2	7
3 Straßkirchen III	3	15:7	6
4 Haselbach II	3	7:5	5
5 VfB PA-Grubweg II	3	10:9	4
6 Preming II	4	8:16	3
7 Batavia Passau II	4	4:17	2
8 Neukirchen v.W. II	1	2:4	0
9 Eintracht Passau II	2	1:13	0



## Der 6. Spieltag (Hinrunde)



<b>Freitag, 28.08.15 - 19:00 Uhr</b>	SG Preming	-	SV Neukirchen v.W.
<b>Samstag, 29.08.15 - 13:30 Uhr</b>	FC Fürstzell II	-	SG Preming
<b>Sonntag, 30.08.15 - 13:00 Uhr</b>	DJK Straßkirchen II	-	FC Ruderting II
<b>15:00 Uhr</b>	SG Thyrnau/Kellberg	-	DJK Eintracht Passau
	SG Neukirchen a.l./Engertsham	-	SpVgg Hacklberg
	VfB Passau-Grubweg	-	FC Salzweg II
	SV Neukirchen v.W.	-	SC Batavia Passau
	<i>spielfrei:</i>		<i>DJK Haselbach</i>

*Hier könnte  
Ihre Werbung  
stehen!!!*

**Wollen Sie unseren Verein  
mit einer Werbung im SG-Journal unterstützen?**

**Wenden Sie sich bitte an den Vereinsvorstand.**



**KIENINGER-BAU**

**KIENINGER-BAU GmbH**

**Ranfelser Straße 17 · 94579 Zenting**

**Telefon 09907 530 · Fax 09907 1070**

**info@kieninger-bau.de · www.kieninger-bau.de**

## *Blumen aktuell*



Wilhelm  
Blumen aktuell e.K.  
Meisterbetrieb

Rothauer Str. 3  
94104 TITTLING  
Tel. 08504/93177  
Fax 08504/93178

*Ihr Fachgeschäft für zeitgemäße Floristik*

Wir bieten:

- das gewohnte, großzüg. Schnittblumenangebot
- aktuelle Hochzeitsfloristik
- zeitgemäße, umweltorientierte Trauerfloristik
- Fleurop-Service
- besondere Allerheiligenfloristik
- originelle, floristische Ideen zu jedem Anlass
- großes Sortiment an besonderer Keramik
- moderne Trockenfloristik
- Raum- und Wintergartenbegrünung
- Hydrokultur, Zimmerbrunnen und Wasserspiele
- Dekorationen im Innen- und Außenbereich
- besondere Kübelpflanzen, Beet- und Balkonpflanzen

# Fußball I. und II. Mannschaft



## Preminger Torschützen 2015/2016

### I. Mannschaft:

1 Bredl Tobias



### II. Mannschaft:

2 Pauli Sigi

2 Köberl Johannes

1 Mittendorfer Marcel

1 Thaler Thomas

1 Eigentor



## A-Klasse Passau Torschützenliste 2015/2016

Name	Verein	Tore
1. Eisenreich Dominik	Passau-Grubweg	10
2. Ritzer Daniel	Thyrnau/Kellberg	8
3. Mickal Petr	Hacklberg	7
4. Stockinger Markus	Neukirchen/Engertsham	6
5. Rauch Raphael	Haselbach	5
6. Hettmann Martin	Neukirchen/Engertsham	4
Raster Daniel	Haselbach	4
Miedl Fabian	Ruderting II	4
Wintersberger Florian	Passau-Grubweg	4
Baar Benjamin	Straßkirchen II	4
Schmoigl Maximilian	Fürstenzell II	4
Oberrieder Tobias	Hacklberg	4

## Happy Birthday



24.08. Kaiser Christian

26.08. Schrank Niklas

26.08. Wenzel Melanie

27.08. Stetter Alfons

28.08. Urmann Patrick

28.08. Donaubauer Martina

28.08. Vlatten Elena

29.08. Endl Silvia

31.08. Bürgermeister Marco

31.08. Moosbauer Tanja

1.09. Stadler Christa

2.09. Bauer Helmut

2.09. Dichtl Robert

2.09. Thür Walter

2.09. Liebl Christian

3.09. Söldner Reinhold

3.09. Hopfinger Lena

4.09. Pauli Olaf

4.09. Praml Ramona

### **vom Verein ausgetreten:**

Hierl Thomas  
Hierl Sabine  
Hierl Magdalena

### **neue Vereinsmitglieder:**

Kurzböck Marco  
Homolka Henry  
Familie Köpp



**Hass**

Passauer Straße 35, 94104 Tittling  
Telefon: 08504/1648

**BOSCH  
Service**



# Hass

*Ihr Partner rund ums Auto!*

Passauer Straße 31, 94104 Tittling,  
Tel.: 08504/9132-0, Fax: 08504/9132-8



NEU- u. Reparaturverglasung  
Glas ● Spiegel ● Rahmen

Bleiverglasung · Bildereinrahmungen

Bleilampen · Zierspiegel

Wintergärtenverglasung

## Glaseri Hubert Berger

Gewerbegebiet Eisensteg • 94104 Tittling

Telefon 08504/4541 • Telefax 08504/5630



# Vereinsausflug nach Ramsau



Sa., 03.10.15 bis So., 04.10.15

- Samstag:**
- 06.00 Uhr:** Abfahrt mit Reisebus Hutzler ab Sportgelände Preming
- 08.00 Uhr:** Frühstückspause Autobahnraststation mit WC bei Wels  
(Kaffee, Kuchen, Knacker, Semmeln gibt's)  
Verlosung im Bus
- 10.30 Uhr:** Ankunft Dachstein Gletscher - Talstation

## Aushändigung der DACHSTEIN-TAUERN-SOMMERCARD

**Kostenlose Auffahrt zum Dachstein, Eiswelten, Hängebrücke u.v.m.!**



Verpflegung am Gipfel aus dem Rucksack bzw. Restaurant

(Warme Kleidung u. festeres Schuhwerk!)

- 13.30 Uhr:** Wanderung über Hütten (Bild: **Brandalm**) nach Ramsau hinunter



**Alternativ:** Fahrt mit Bus nach Ramsau und Ortserkundung oder  
im Hotel (Hallenbad, Sauna, Relaxen u.v.m.)

- 16.00 Uhr:** Besichtigung der **Dachstein Destillerie** (Whisky, Latschenkiefer u.v.m.)





[www.Kreilinger.de](http://www.Kreilinger.de)

**SPENGLEREI  
KREILINGER**

 [Franz@Kreilinger.de](mailto:Franz@Kreilinger.de)

**Franz Kreilinger**

Tel.: 08504/3884

Mobil 0170-2866242

Fax.: 08504/4517

Hinterbuchet 30

94538 Fürstenstein

**elektro** GmbH  
**berger.tom**

Gebäudeinstallation - Kommunikation - Datentechnik - Steuerungstechnik

Gehersberger Str. 3 - D-94104 Tittling - Tel. 08504/922455 - Fax 08504/922456

**HOMOLKA  
HOLZBAU** GMBH



**Zimmerei · Schreinerei**

Holzbauten ◦ Dachstühle ◦ Dacheindeckungen ◦ Altbau-  
sanierungen ◦ Abbundzentrum ◦ Fensterbau ◦ Wintergärten  
◦ Treppenbau ◦ Türen ◦ Balkon

Wohngesunder Holzhausbau (Holzrahmen- und Blockhaus)  
nach baubiologischen Grundsätzen

**Englburger Straße 46 · 94104 TITTLING**  
**Telefon 08504/4141 · Fax 08504/4284**  
[www.homolka-holzbau.de](http://www.homolka-holzbau.de) • [info@homolka-holzbau.de](mailto:info@homolka-holzbau.de)

17.30 Uhr: 4 Sterne Hotel Matschner\*\*\*\* <http://www.matschner.at/>



Unser 4 Sterne Hotel in Ramsau bietet eine angenehme und familiäre Atmosphäre. Unsere größten Stärken sind fröhliche, freundliche und immer hilfsbereite Mitarbeiter. Zusammen mit der wunderbaren Natur wird Ihr wohlverdienter Urlaub zu einem besonderen Erlebnis. Wir heißen Sie herzlich willkommen! *Ihre Familie Knaus*

19.00 Uhr: Tolles Abendessen im Hotel mit gemütlichem Beisammensein

**Sonntag:** 07.30-09.45 Uhr: Frühstücksbuffet

10.00 Uhr: Abfahrt mit dem Bus zur „Talstation der Planai“

10.30 Uhr: Kostenlose Berg- und Talfahrt zur „Gipfelstation Planai“  
(Alternativ: Ortsbesichtigung Schladming)

Am Berg: Flacher Rundwanderweg, Kinderspielplätze, Planaiwelten

Einkehr am Berg: Musikalischen Frühschoppen auf der Schafalm



13.30 Uhr: Talfahrt nach Schladming; Brotzeit+Getränke beim Bus

14.00 Uhr: Programm wird noch bekannt gegeben

20.00 Uhr: Ankunft am Sportgelände Preming

Preise:	<b>Erwachsene:</b>	<b>95 €/Person im DZ</b>
	<b>Erwachsene:</b>	<b>105€/Einzelzimmer</b>
	<b>Kinder bis 12 Jahre:</b>	<b>35 €/Kind/im DZ</b>
	<b>Jugendliche 13 – 17 Jahre:</b>	<b>65 €/Person/im DZ</b>

Im Reisepreis (**Vorauskauf**) sind enthalten: Busfahrt, Abendessen, Übernachtung, Frühstück und mit der Sommercard alle Tickets für Bergbahnen und Dachstein Destillerie. Frühstückspause und Busverpflegung natürlich mit dabei! **Witterungsbedingte Programmänderungen möglich!**

Viel Spaß wünschen:

Anita Hausmanning (0171 /57 000 85) und Christian Endl (160/798 5814)

**Oswin Städele**

Malermeister /  
Farbenhandel

Engsburg 12  
94104 Tittling  
Tel.: 08504 / 1548  
e-mail: farbenhandel.staedele@web.de

## Ausführung von Baggerarbeiten



*Erdarbeiten - Baugruben  
Außenanlagen - Rohrgraben  
Zufahrten - Pflanzbeete usw.*

**Wagner GmbH  
Metzgerei**

*Seit 50 Jahren  
Schlachtung und Herstellung!*  
*Qualität aus eigener*

# Partyservice

Mit uns bleiben Sie am Ball,  
wenn es um Ihre Party geht.

Bayerwaldstrasse 15 - 94169 Thannberg Telefon: 08544/569  
Lederergasse 9 - 94104 Tittling Telefon: 08504/1745

# Oktoberfest in Breming

mit original „Augustiner Bräu“ Festbier  
und bayerischen Schmankerl



G'zapft is!

Samstag, 26.09.2015 um 19.<sup>00</sup> Uhr  
im Bürgermeisterstadl

- Für Unterhaltung sorgen:
- „Die Gletscherfetzter“
  - Lustige Einlagen



# DONAUBAUER GmbH

Schulstraße 22 • 94169 Thurmannsbang  
Telefon: 08504 / 30 63 • Telefax: 08504 / 36 50

- Bauunternehmen:** Beratung und Planung, Ausführung aller Erd- und Bauarbeiten
- Baustoffhandel:** Preisbestimmter Verkauf aller Baustoffe ab Lager und frei Baustelle
- Containerdienst:** Auslastungen und Mischverweise - platzsparend und sauber ----
- Fuhrunternehmen:** Schuttagmanagement und Anfahrts mit Kranwagen
- Erdbewegungen:** Wehager - Baggerkader - Mobilbagger - Backhoer



RUFEN SIE AN • WIR BERATEN SIE GERNE !

**Josef Friedberger**  
Haustechnik GmbH

**Beratung**  
**Planung**  
**Montage**  
**Verkauf**

94104 Tittling Herrenstr. 24A  
Tel. 08504 / 2036 • Fax 2038

# ILG ENERGIE



Unsere neuen erweiterten Öffnungszeiten: Montag - Freitag 8.00 - 18.00 Uhr, Samstag 8.00 - 13.00 Uhr

94538 Fürstenstein  
Tel.: 08504/957579-0  
[www.ilg-energie.de](http://www.ilg-energie.de)

- Photovoltaik
- Elektroinstallation
- Licht-Design
- Elektro-Geräte

Grafenring 1 - 94104 Witzmannsberg  
Tel. 08504/93378

Montag Ruhetag  
Sonntag von 14:00 bis 17:00 Uhr geschlossen



*Gasthaus*  
*zum Bründl*

**Kinderolympiade – Ferienprogramm am Sportplatz Preming, Fr., 14.08.15**



Torwandschießen



Einwurf – Figurentreffen



Kegel-Schießen



Dosenwerfen



Kettenschießen



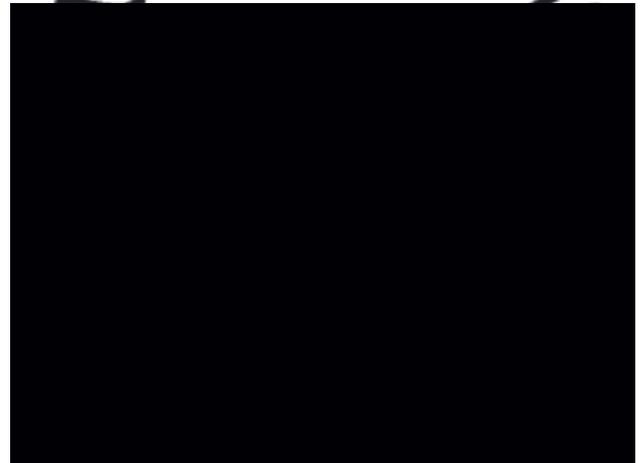
Ball in Mörtelkasten bringen

[www.sg-preming.de](http://www.sg-preming.de)



[www.sg-preming.de](http://www.sg-preming.de)

UTO-KRONPA



**Reifenservice  
Abschleppdienst**

94104 Tittling · Tel. 08504/2947



**Warum plagen? - Wir bringen's!**

Der Hutthurmer Getränke-Heimdienst  
bringt's Ihnen frei Haus:



- ✓ Vielseitiges Sortiment
- ✓ Kein Kastenschleppen
- ✓ Leergut wird abgeholt
- ✓ Pünktliche und zuverlässige Belieferung

Tel. 08505 / 940555  
[www.hutthurmer.de](http://www.hutthurmer.de)

**FRÖHLER**

94104 Kafering 6 bei Tittling  
Tel. 08504/93190 · Fax 08504/93191  
[georg.froehler@t-online.de](mailto:georg.froehler@t-online.de)  
[www.rolladen-froehler.de](http://www.rolladen-froehler.de)

- Rolladen - Jalousien - Markisen
- Roll-Sectionaltore
- Fenster in Holz und PVC
- Zimmer- und Haustüren
- Lamellenvorhänge
- Wintergartenbeschattung



Sack-Karre umschießen



Kettkar-Torschießen



Kettkarparcour



Bei tropischen Temperaturen ....



..... folgte dann die Abkühlung

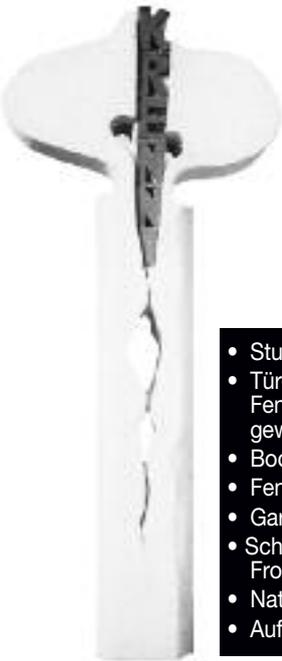
20 Kinder waren mit Begeisterung dabei. Bei der Siegerehrung in einzelnen Altersgruppen gab es für jedes Kind einen Sachpreis. Herzlichen Dank an das Organisationsteam um Stefan Wenzel!

# Gebrüder KRENN

Inh. Josef Krenn – Granitwerke

Hörmannsdorf 28 – 94104 Tittling – Tel. 08504/1709, Fax 08504/4796  
E-Mail: granit-krenn@t-online.de – Internet: www.granit-krenn.de

**Graniterzeugnisse aus unseren Granitwerken  
und aus eigener Fertigung**



**Form  
Farbe  
Design**  
und  
**Qualität**  
werden sie  
überzeugen

- Stufen
- Tür- und Fenster-  
gewände
- Bodenplatten
- Fensterbänke
- Gartensäulen
- Schotter,  
Frostschutz
- Natursand
- Auffüllmaterial

- Leistensteine
- Grenzsteine
- Mauersteine
- Gartenmauern
- Böschungs-  
pflaster
- Groß- und  
Kleinpflaster

# vKv

Verlag Schwarzbauer e. K.

- Stadtpläne
- Gemeindepläne
- Landkreiskarten
- Wanderkarten

in vielen Formaten und Ausführungen



Verlag – Kartografie – Veröffentlichungen

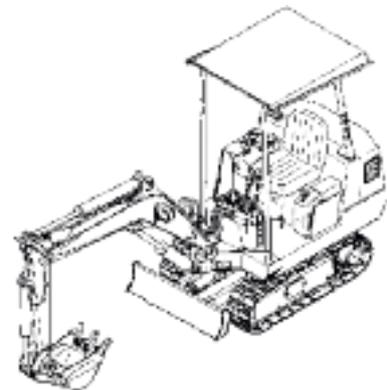
Bayerwaldring 10 • 94104 TITTLING

Tel.: 0 85 04 / 83 59 • Fax: 0 85 04 / 53 02

e-Mail: vkv-vgl@t-online.de

# Baggerbetrieb Gerhard Söldner

Stützersdorf  
Tel. 08504/5298



# EURONICS XXL

## Lindbüchl

EURONICS XXL Lindbüchl

Am Bahnhof 21  
94078 Freyung  
T +49 (0) 8551 96230  
www.lindbuechl.de

MONTAG - FREITAG  
9.00 - 18.00 Uhr  
SAMSTAG  
9.00 - 13.00 Uhr

EURONICS XXL Lindbüchl

Muggenthalerstr. 14  
94104 Tittling  
T +49 (0) 8504 91240  
www.lindbuechl.de

MONTAG - FREITAG  
8.30 - 18.00 Uhr  
SAMSTAG  
8.30 - 13.00 Uhr





## *Vielen Dank*

an alle Firmen, die durch Ihre Werbe-Anzeige  
in unserem SG-Journal die  
SG Preming unterstützen.  
Liebe Zuschauer und Mitglieder,  
berücksichtigen Sie bitte  
bei Ihren Einkäufen die inserierenden Geschäfte  
aus unserem SG-Journal.

*Dankeschön!*

*SG Preming – Vorstandschaft*

# Omnibusreisen **Hutzler** OHG

- **Linienverkehr**
- **Vereinsfahrten**
- **Betriebsausflüge**

94529 Aicha v. Wald  
Telefon 0 85 44 / 18 85  
Telefax 0 85 44 / 89 00  
[www.hutzler-busreisen.de](http://www.hutzler-busreisen.de)



## ● OFFSETDRUCK

# DORFMEISTER

Bahnhofstraße 6 - 94104 TITTLING  
Tel. 08504/9127-0 - Fax 08504/9127-29  
[www.dorfmeisterdruck.de](http://www.dorfmeisterdruck.de) - [info@dorfmeisterdruck.de](mailto:info@dorfmeisterdruck.de)

*Schaffen Sie sich Lebensräume  
gehen Sie mit uns in die Zukunft*



*in Harmonie*

*mit Behaglichkeit*

**K.GRAF**

**Beraten**

Internet: [www.k-graf.de](http://www.k-graf.de)

E-mail: [info@k-graf.de](mailto:info@k-graf.de)

**Planen**

**Bauen**

HÖRMANNSDORF 40 94104 TITTLING

**TEL. 08504/920110 FAX 08504/920210**

KOCHEN. SCHLAFEN. WOHNEN.

*wohl fühlen*

**Möbel  
EMPL**

Muggenthalerstr. 23 | 94104 Tittling | Tel. 08504/1681  
[info@moebel-empl.de](mailto:info@moebel-empl.de) | [www.moebel-empl.de](http://www.moebel-empl.de)



# Metzgerei Ranzinger

Herrnstr. 2  
94104 Tittling  
Tel.: 08504/3000  
Fax: 08504/918672  
e-mail: [egon\\_ranzinger@online.de](mailto:egon_ranzinger@online.de)

*... denn uns ist Fleisch nicht "wurst"!*

Der Metzger Ihres Vertrauens bietet:

- Partyservice für besondere Anlässe •
  - Ripperlessen •
  - Geschenkgutscheine •
  - Plattenservice •

Bewährte Qualität aus Meisterhand seit 1974 in Tittling

[www.sg-preming.de](http://www.sg-preming.de)



[www.sg-preming.de](http://www.sg-preming.de)

**Abschlepp- / und Pannendienst 0171 / 88 010 88**  
**Neu- und Gebrauchtwagen, Meister - Werkstatt**  
**Karosserie- Unfallinstandsetzung, Reifenhandel**

**Reparatur aller Fabrikate - Toyota Autohaus**

seit 1974  
**AUTO SEIDL** e.K.

Erlenweg 1-2, Rappenhof  
94104 Witzmannsberg / Tittling  
Tel.: 08504 / 93234



[www.seidl-autohaus.de](http://www.seidl-autohaus.de)

# Sport Michetschläger

*Ihr Partner für guten Einkauf!*

Marktplatz 29; 94157 Perlesreut; Tel.: 08555/267



**Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.**

Mitgliedschaft bedeutet für unsere Kunden, dass sie eine einzigartige Beziehung zu uns aufbauen können. Mitglieder sind Miteigentümer, Träger und Kunden ihrer Bank. Als Bankteilhaber können Sie mitgestalten, mitentscheiden und mitverdienen.

**Wir machen den Weg frei.**

*Mehr als nur Bank...*

**Raiffeisenbank  
i. Lkrs. Passau-Nord eG**



# Ihr SPORTPLATZ ist unser FACHGEBIET

- **unverbindliche und kompetente  
BODENBERATUNG VOR ORT**
- **individuelle DÜNGUNGS-  
+ PFLEGEKONZEPTE**
- **hochwertigste SPEZIALDÜNGER**



## CUXIN

DCM

Bundesstraße 108/109  
Tittling • www.CUXIN.de  
E-Mail: mail@CUXIN.de

Die Allianz bleibt immer am Ball.

In unserem Fußballverein trifft man immer nette Leute, teilt gemeinsame Interessen und setzt sich füreinander ein. Wenn Sie einmal fachlichen Rat brauchen, sind wir gern für Sie da.



**Versicherungsbüro Stadler Inh. Harald Stadler**

Allianz Agentur  
Herrnstr. 9 a  
94104 Tittling  
harald.stadler@allianz.de  
[www.stadler-allianz.de](http://www.stadler-allianz.de)  
Tel. 0 85 04 30 59  
Fax 0 85 04 31 35

Allianz

## SKRIBO

# Dorfmeister

Schreiben | Schule | Schenken

Herrnstraße 1 • 94104 Tittling • Tel. 0 85 04 - 9 33 10  
[www.schreibwaren-dorfmeister.de](http://www.schreibwaren-dorfmeister.de)

Tresdorf 7c • 94104 Tittling • Tel. 0 85 04 - 95 70 57  
[www.skribo-dorfmeister.de](http://www.skribo-dorfmeister.de)



# Wir lassen keine Baustelle trocken!



GETRÄNKE-CENTER  
**ENDL**

Maseringer Straße 3 • 94104 Tittling • Telefon (08544) 955119